

31996L0074

L 32/38

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

3.2.1997

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 96/74/ES

ze dne 16. prosince 1996

o názvech textilií

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 100a této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,v souladu s postupem stanoveným v článku 189b Smlouvy ⁽³⁾,

(1) Vzhledem k tomu, že směrnice Rady 71/307/EHS ze dne 26. července 1971 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se názvů textilií ⁽⁴⁾ byla opakovaně a podstatně pozměněna; že by z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti měla být uvedená směrnice kodifikována.

(2) Vzhledem k tomu, že pokud by se ustanovení členských států, která se týkají názvů, složení a označování textilních výrobků etiketami v jednotlivých členských státech lišila, vytvářelo by to překážky řádnému fungování vnitřního trhu.

(3) Vzhledem k tomu, že tyto překážky mohou být odstraněny, pokud uvádění textilních výrobků na trh na úrovni Společenství bude podléhat jednotným pravidlům; že je proto nutné harmonizovat názvy textilních vláken a údaje na etiketách, označeních a v průvodních dokladech textilních výrobků v různých stádiích jejich výroby, zpracování a distribuce; že pojem „textilní vlákno“ musí být rozšířen, aby zahrnoval pásy nebo dutinky o zřejmé šířce maximálně 5 mm, které jsou stříhány z fólií vyrobených vytlačováním z polymerů uvedených pod položkami 19 až 38 a 41 v příloze I a následně protahovány do délky.

(4) Vzhledem k tomu, že by měl být také vypracován předpis týkající se určitých výrobků, které nejsou vyrobeny výlučně z textilních materiálů, ale obsahují textilie, které tvoří podstatnou část výrobku, nebo na tyto textilie zvláště upozorňuje výrobce, zpracovatel nebo obchodník; že v položce 30 v příloze II není nutné

rozlišovat mezi jednotlivými typy polyamidu nebo nylonu, je tedy třeba sjednotit smluvní přírážku.

(5) Vzhledem k tomu, že tolerance týkající se „cizích vláken“, která již byla stanovena pro čisté výrobky, se musí rovněž uplatňovat pro směsi.

(6) Vzhledem k tomu, že má-li být dosaženo cílů, které jsou základem pro vnitrostátní předpisy v této oblasti, mělo by být označování povinné.

(7) Vzhledem k tomu, že v případech, kdy je technicky obtížné určit složení výrobku v době výroby, lze uvést na etiketě vlákna, která byla v této době známa, za předpokladu, že představují určité procento z hotového výrobku.

(8) Vzhledem k tomu, že prostředkem pro zabránění rozdílům při uplatňování předpisů, které se v této souvislosti projeví ve Společenství, je stanovení přesných způsobů označování určitých textilních výrobků složených ze dvou nebo více složek a rovněž stanovení složek textilních výrobků, které není třeba brát v úvahu při označování etiketami a při analýzách.

(9) Vzhledem k tomu, že textilní výrobky, u kterých se vyžaduje pouze označování společnou etiketou, a výrobky prodávané v metráži nebo odstřížích se mají nabízet k prodeji takovým způsobem, aby se spotřebitel mohl plně seznámit s údaji uvedenými na společném obalu nebo na návínu; že je věcí členských států rozhodovat o opatřeních, která musí být k tomuto účelu přijata.

(10) Vzhledem k tomu, že používání popisů nebo názvů, které se těší zvláštnímu zájmu mezi uživateli a zákazníky, by mělo podléhat určitým podmínkám.

(11) Vzhledem k tomu, že bylo nutné stanovit metody odběru vzorků a analýzy textilií s cílem předejít možným námitkám proti používaným metodám; že však prozatímni zachování vnitrostátních metod, které jsou v současné době platné, nebrání uplatňování jednotných pravidel.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 96, 6.4.1994, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 195, 18.7.1994, s. 9.

⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 15. února 1995 (Úř. věst. C 56, 6.3.1995, s. 53), společný postoj Rady ze dne 26. února 1996 (Úř. věst. C 196, 6.7.1996, s. 1), rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 18. června 1996 (Úř. věst. C 198, 8.7.1996, s. 25) a rozhodnutí Rady ze dne 7. října 1996.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 185, 16.8.1971, s. 16. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 87/140/EHS (Úř. věst. č. L 56, 26.2.1987, s. 24).

- (12) Vzhledem k tomu, že příloha II této směrnice, která stanoví smluvní přírážky pro přepočítání suché hmotnosti každého druhu vlákna zjištěného při analýze pro stanovení obsahu vláken v textilních výrobcích, uvádí v položkách 1, 2 a 3 dvě různé smluvní přírážky pro přepočítání u směsí česaných nebo mykaných vláken obsahujících vlnu a/nebo zvířecí chlupy; že laboratoře nemohou vždy odhalit, zda je výrobek zhotoven z česaných nebo mykaných vláken, a v důsledku toho mohou vznikat rozporné výsledky při uplatňování tohoto ustanovení při zkouškách shody textilních výrobků prováděných ve Společenství; že laboratoře by proto měly být oprávněny uplatňovat ve sporných případech jedinou smluvní přírážku.
- (13) Vzhledem k tomu, že není vhodné samostatnou směrnicí o textilních výrobcích harmonizovat všechna ustanovení použitelná pro takové výrobky.
- (14) Vzhledem k tomu, že by se přílohy III a IV s ohledem na mimořádnou povahu položek, které obsahují, měly týkat také jiných výrobků nepodléhajících označování etiketami, zejména výrobků „na jedno použití“ nebo výrobků, u kterých je vyžadováno pouze označení společnou etiketou.
- (15) Vzhledem k tomu, že ustanovení nezbytná ke stanovení metod analýzy a k jejich přizpůsobení technickému pokroku jsou prováděcími opatřeními čistě technické povahy; že je tedy nutné, aby se na tato opatření a na opatření pro přizpůsobení příloh I a II této směrnice technickému pokroku vztahoval postup projednávání ve výboru, který je již uveden v článku 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/73/ES ze dne 16. prosince 1996 o některých metodách kvantitativní analýzy dvou-složkových směsí textilních vláken⁽¹⁾.
- (16) Vzhledem k tomu, že ustanovení této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro směrnice o názvech a označování textilií etiketami.
- (17) Vzhledem k tomu, že touto směrnicí nesmějí být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení směrnic uvedených v příloze V části B,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Textilní výrobky mohou být uváděny na trh v rámci Společenství buď před jejich průmyslovým zpracováním, nebo během tohoto zpracování, nebo v jakémkoliv stadiu distribuce pouze tehdy, pokud jsou tyto výrobky v souladu s ustanoveními této směrnice.

(¹) Úř. věst. L 32, 3.2.1997, s. 1.

Článek 2

- Pro účely této směrnice se „textilními výrobky“ rozumějí jakékoliv surové, částečně nebo zcela opracované, rozpracované nebo zpracované, předupravené nebo zhotovené výrobky, které jsou složeny výhradně z textilních vláken, bez ohledu na použitý postup směsování nebo spojování.
- Pro účely této směrnice se „textilním vláknem“ rozumí
 - útvar charakterizovaný svou ohebností, jemností a vysokým poměrem délky k maximálnímu příčnému rozměru, což jej činí vhodným pro textilní použití,
 - ohebné pásy nebo dutinky, jejichž zřejmá šířka je maximálně 5 mm, včetně pásků řezaných z širších pásků nebo fólií vyrobených z látek používaných pro výrobu vláken uvedených v položkách 19 až 41 v příloze I a vhodných pro textilní použití; zřejmou šířkou se rozumí šířka pásku nebo šířka dutinky ve složeném, zploštělém, slisovaném nebo zkrouceném stavu, nebo průměrná šířka v případě, že šířka není jednotná.
- K níže uvedeným výrobkům se přistupuje stejným způsobem jako k textilním výrobkům a tyto výrobky podléhají ustanovením této směrnice:
 - výrobky, u nichž tvoří textilní vlákna nejméně 80 % celkové hmotnosti,
 - potahy nábytku, deštníků a slunečniců, u nichž tvoří textilní složky nejméně 80 % celkové hmotnosti; obdobně textilní složky vícevrstevných podlahových krytin, matrací a výrobků pro kempování, oteplovací vložky do obuvi, rukavic, palčáků a rukavic bez prstů za předpokladu, že tyto části nebo vložky tvoří nejméně 80 % hmotnosti celého výrobku,
 - textilie, které jsou obsaženy v jiných výrobcích a tvoří jejich neoddělitelnou součást, pokud je uvedeno jejich složení.

Článek 3

- Názvy a popisy vláken ve smyslu článku 2 jsou uvedeny v příloze I.
- Použití názvů uvedených v tabulce v příloze I je vyhazeno pro vlákna, jejichž podstata je uvedena ve stejné položce dané tabulky.
- Žádný z těchto názvů nesmí být používán v žádném jazyce pro jakékoli jiné vlákno, a to ani samostatně, ani jako základ slova, ani jako přídatné jméno.
- Výraz „hedvábí“ nesmí být používán pro označování tvaru nebo zvláštního provedení nekonečných nití z textilních vláken.

Článek 4

1. Žádný textilní výrobek nesmí být označen jako „100 %“, „čistý“ nebo „pouze z“, pokud není složen výhradně ze stejných vláken; nesmí být použit ani obdobný výraz.

2. Textilní výrobek může obsahovat až 2 % hmot. cizích vláken za předpokladu, že toto množství je opodstatněné z technických důvodů a nepřidává se v rámci obvyklé praxe. Tato tolerance se zvyšuje na 5 % v případě textilních výrobků, které prošly procesem mykání.

Článek 5

1. Vlněný výrobek může být označen výrazem:

- „lana virgen“ nebo „lana de esquilado“,
- „ren, ny uld“,
- „Schurwolle“,
- „παρθένο μαλλι“,
- „fleece wool“ nebo „virgin wool“,
- „laine vierge“ nebo „laine de tonte“,
- „lana vergine“ nebo „lana di tosa“,
- „scheerwool“,
- „lã virgem“,
- „uusi villa“,
- „ren ull“

pouze tehdy, pokud je složen výhradně z vláken, která nebyla dříve součástí hotového výrobku, nebyla vystavena žádnému jinému spřádacímu a/nebo zplstovacímu procesu než tomu, který je vyžadován při výrobě daného výrobku, a která nebyla poškozena zpracováním nebo používáním.

2. Odchylně od odstavce 1 se mohou použít tam uvedené výrazy k popisu vlny obsažené ve směsi vláken, pokud

- a) veškerá vlna obsažená v dané směsi vyhovuje požadavkům uvedeným v odstavci 1;
- b) obsah této vlny tvoří nejméně 25 % celkové hmotnosti této směsi;
- c) se v případě mykané směsi vlna mísí pouze s jedním dalším vláknem.

V případech uvedených v tomto odstavci musí být stanoveno úplné procentuální složení směsi.

3. Tolerance opodstatněná technickými důvody ve spojitosti s výrobou je omezena na 0,3 % vlákněných příměsí v případě výrobků uvedených v odstavcích 1 a 2, včetně vlněných výrobků, které prošly procesem mykání.

Článek 6

1. Textilní výrobek složený ze dvou nebo více druhů vláken, z nichž jeden druh tvoří nejméně 85 % celkové hmotnosti, se označí

- názvem druhu tohoto vlákna, po němž následuje údaj o jeho hmotnostním podílu v procentech, nebo
- názvem druhu tohoto vlákna, po němž následuje výraz „nejméně 85 %“, nebo
- úplným údajem o procentuálním složení výrobku.

2. Textilní výrobek, který se skládá ze dvou nebo více druhů vláken, z nichž žádný druh nedosahuje 85 % celkové hmotnosti, se označí názvem a procentuálním hmotnostním podílem alespoň dvou hlavních druhů vláken, za nimi se uvedou názvy dalších druhů vláken, které jsou obsaženy ve výrobku, v sestupném pořadí podle jejich hmotnostního podílu, s doplněním nebo bez doplnění jejich hmotnostního podílu v procentech. Avšak:

- a) druhy vláken, které tvoří méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku, lze společně označit výrazem „jiná vlákna“, za kterým následuje celkový hmotnostní podíl v procentech;
- b) pokud se uvede název druhu vlákna, které tvoří méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku, musí být uvedeno úplné procentuální složení daného výrobku.

3. Výrobky, které mají čistě bavlněnou osnovu a čistě lněný útek, kde procentuální podíl lnu je nejméně 40 % celkové hmotnosti nešlichtované tkaniny, mohou být označeny názvem „směs bavlna – len“, který musí být doplněn specifikací složení „čistě bavlněná osnovu – čistě lněný útek“.

4. U textilních výrobků určených pro konečného spotřebitele se u údajů o procentuálním složení uvedených v odstavcích 1, 2, 3 a 5:

- a) toleruje množství cizích vláken do výše 2 % celkové hmotnosti výrobku, pokud je toto množství opodstatněné technickými důvody a nepřidává se v rámci obvyklé praxe, tato tolerance se zvyšuje na 5 % u výrobků, které prošly procesem mykání, aniž jsou dotčeny tolerance uvedené v čl. 5 odst. 3;
- b) připouští výrobní tolerance 3 % mezi uvedeným procentuálním podílem vláken a procentuálním podílem zjištěným analýzou ve vztahu k celkové hmotnosti vláken uvedených na etiketě; tato tolerance se uplatňuje rovněž u vláken, která jsou v souladu s odstavcem 2 uváděna v sestupném pořadí podle hmotnosti bez údaje o jejich procentuálním podílu. Tato tolerance se rovněž uplatní pro čl. 5 odst. 2 písm. b).

Při analýze se tyto tolerance počítají samostatně; celková hmotnost braná v úvahu při výpočtu tolerance podle písmene b) je hmotnost vláken v hotovém výrobku po odečtení hmotnosti případných cizích vláken zjištěných při uplatnění tolerance podle písmene a).

Kumulování tolerancí uvedených pod písmeny a) a b) se přípouští pouze v případě, kdy se zjistí, že případná cizí vlákna zjištěná při analýze s uplatněním tolerance podle písmene a) mají stejnou chemickou podstatu jako jeden nebo více druhů vláken uvedených na etiketě.

U zvláštních výrobků, u kterých výrobní technologie vyžaduje tolerance vyšší než ty, které jsou uvedeny pod písmeny a) a b), mohou být při kontrole shody výrobku podle čl. 13 odst. 1 povoleny vyšší tolerance pouze ve výjimečných případech, a pokud výrobce podá náležitě odůvodnění. Členské státy o tom neprodleně uvědomí Komisi.

5. U výrobků, jejichž složení je v době výroby obtížné určit, je možné použít výrazy „směs vláken“ nebo „nespecifikované složení textilie“.

Článek 7

Aniž jsou dotčeny tolerance stanovené v čl. 4 odst. 2, v čl. 5 odst. 3 a v čl. 6 odst. 4, nemusí být uváděna v údajích o procentuálním složení směsi vláken podle článků 4 a 6 viditelná a izolovatelná vlákna, která jsou určena pouze pro dekorativní účely a nepřesáhnou 7 % celkové hmotnosti hotového výrobku; totéž platí pro vlákna (např. kovová vlákna), která se přidávají do výrobku pro docílení antistatického účinku a jejichž množství nepřekročí 2 % hmotnosti hotového výrobku. U výrobků uvedených v čl. 6 odst. 3 se tyto procentuální podíly nezapočítávají do hmotnosti tkaniny, ale samostatně do hmotnosti osnovy a hmotnosti útku.

Článek 8

1. Textilní výrobky ve smyslu této směrnice musí být opatřeny etiketou nebo jinak označeny vždy, když jsou uváděny na trh pro výrobní nebo obchodní účely; toto označení etiketami nebo jiné označení může být nahrazeno či doplněno průvodními obchodními doklady, pokud tyto výrobky nejsou určeny k prodeji konečnému spotřebiteli nebo jsou dodávány ke splnění státní zakázky nebo zakázky jiné právnické osoby veřejného práva nebo zakázky obdobného subjektu v členských státech, kde toto pojetí není známo.

2. a) V obchodních dokumentech musí být zřetelně uvedeny názvy, popisy a další údaje týkající se obsahu textilních

vláken uvedené v člancích 3 až 6 a v příloze I. Tento požadavek vylučuje zejména používání zkratk v kupních smlouvách, fakturách a dodacích listech; může se však použít operační kód za předpokladu, že je tento kód v tomtéž dokumentu vysvětlen.

b) Názvy, popisy a další údaje týkající se obsahu textilních vláken a uvedené v člancích 3 až 6 a v příloze I musí být uvedeny zřetelně, čitelně a jednotným písmem, jsou-li textilní výrobky nabízeny k prodeji nebo prodávány spotřebiteli, zejména pak v katalozích a prospektech, na obalech, etiketách a jiném označení.

Údaje a informace jiné než ty, které jsou stanoveny v této směrnici, mají být zřetelně oddělené. Toto ustanovení však neplatí pro obchodní značku nebo firmu, které mohou být uvedeny bezprostředně před údaji stanovenými v této směrnici nebo za těmito údaji.

Pokud je však textilní výrobek nabízen k prodeji nebo je prodáván konečnému spotřebiteli, jak je uvedeno v prvním pododstavci, a uvede-li se obchodní značka nebo firma, které obsahují buď samostatně, nebo jako přídavné jméno, nebo jako základ slova jeden z názvů uvedených v příloze I nebo výraz, který by s nimi mohl být zaměněn, musí obchodní značka nebo firma bezprostředně předcházet nebo následovat názvy, popisy a údaje o obsahu textilních vláken podle článků 3 až 6 a podle přílohy I a musí být uvedeny čitelným a zřetelným písmem.

c) Členské státy mohou vyžadovat, aby v případě, že jsou textilní výrobky nabízeny k prodeji nebo prodávány konečnému spotřebiteli na jejich území, bylo označování etiketami a další označení požadované tímto článkem provedeno také v jejich národních jazycích.

U cívek, návínů, přadének, klubek nebo jiných malých jednotek šicích, látacích a vyšivacích nití mohou členské státy využít možnosti stanovené v prvním pododstavci pouze u společných etiket na obalech nebo u vystavovaného zboží. Aniž jsou dotčeny případy uvedené v položce 18 přílohy IV, mohou být jednotlivé položky označeny v jakémkoliv jazyce Společenství.

d) Členské státy nesmí zakazovat používání popisů nebo údajů jiných než těch, které jsou uvedeny v člancích 3, 4 a 5 a které se vztahují k charakteristikám výrobků, pokud se tyto popisy nebo údaje shodují s jejich korektní obchodní praxí.

Článek 9

1. Každý textilní výrobek složený ze dvou nebo více částí, z nichž každá obsahuje rozdílné druhy vláken, musí být označen etiketou, na níž je uveden obsah vláken v každé části. Toto označení etiketou není povinné pro části, které tvoří méně než 30 % celkové hmotnosti výrobku, s výjimkou hlavních podšívek.

2. Pokud dva nebo více textilních výrobků tvoří běžně jednu jednotku a jsou složeny ze stejných druhů vláken, mohou být označeny pouze jednou etiketou.

3. Aniž je dotčen článek 12:

a) uvede se složení vlákenných směsí následujícího korzetářského zboží tak, že se stanoví složení celého výrobku nebo složení dále uvedených částí, a to souhrnně nebo jednotlivě:

— u podprsenek: vnitřní a vnější textilie košíčků a zadního dílu,

— u bokovek (podvazkové pásy a podvazkové kalhotky): přední, zadní a postranní výztužné díly,

— u korzetů: vnější a vnitřní textilie košíčků, přední a zadní výztužné díly a boční díly.

Složení vlákenných směsí korzetářského zboží, které není uvedeno v prvním pododstavci, se označuje uvedením složení celého výrobku nebo složením jednotlivých částí tohoto zboží, a to buď souhrnně, nebo jednotlivě; označování přitom není povinné pro části, které představují méně než 10 % celkové hmotnosti výrobku.

Označení různých částí uvedeného korzetářského zboží musí být provedeno tak, aby konečný spotřebitel snadno porozuměl, ke které části výrobku se údaje na etiketě vztahují;

b) udává se složení vlákenných směsí textilních výrobků s leptaným tiskem souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení základní textilie a složení textilie s vyleptanými místy. Tyto součásti musí být jmenovitě uvedeny;

c) udává se složení vlákenných směsí vyšívacích textilních výrobků souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení základní textilie a vyšívacích nití; tyto součásti musí být jmenovitě uvedeny. Pokud tvoří vyšívání

části méně než 10 % povrchu výrobku, lze uvést pouze složení základní textilie;

d) udává se složení vlákenných směsí u jádrových nití, u kterých jsou jádro a obal tvořeny odlišnými vlákny a které jsou jako takové nabízeny k prodeji konečnému spotřebiteli, souhrnně pro celý výrobek a může být uvedeno samostatně složení jádra a obalu. Tyto součásti musí být jmenovitě uvedeny;

e) udává se složení vlákenných směsí sametových a plyšových textilních výrobků nebo výrobků podobných sametu nebo plyši souhrnně pro celý výrobek, a pokud je u výrobku zřetelně rozdílná základní textilie a užitná vrstva a je tvořen odlišnými vlákny, může být složení těchto dvou částí uvedeno samostatně, což musí být jmenovitě uvedeno;

f) lze uvést u podlahových krytin a kobereců, u nichž jsou podklad a užitná vrstva tvořeny odlišnými vlákny, pouze složení užitné vrstvy, což musí být jmenovitě uvedeno.

Článek 10

1. Odchylně od článků 8 a 9:

a) nesmějí členské státy u textilních výrobků uvedených v příloze III, které jsou v jednom ze stadií uvedených v čl. 2 odst. 1, vyžadovat označování etiketou nebo označení s uvedením názvu nebo složení. Ustanovení článků 8 a 9 se však použijí, pokud jsou takové výrobky označeny etiketou nebo jiným označením s uvedením názvu nebo složení nebo obchodní značky nebo firmy, které obsahují buď samostatně, nebo jako přídavné jméno, nebo jako základ slova buď jeden z názvů uvedených v příloze I, nebo název, který by s ním mohl být zaměněn;

b) pokud jsou textilní výrobky uvedené v příloze IV stejného typu a složení, mohou být nabízeny k prodeji společně se společnou etiketou obsahující údaje o složení stanovené touto směrnicí;

c) se údaje o složení textilních výrobků prodávaných v metráži označí pouze na kusu nebo na návinu, který je nabízen k prodeji.

2. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby výrobky uvedené v odst. 1 písm. b) a c) byly nabízeny k prodeji tak, aby se konečný spotřebitel mohl plně seznámit se složením těchto výrobků.

Článek 11

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby informace poskytované při uvádění textilních výrobků na trh nemohly být zaměněny s názvy a údaji stanovenými touto směrnicí.

Článek 12

Pro účely uplatňování čl. 8 odst. 1 a dalších ustanovení této směrnice, která se týkají označování textilních výrobků, se procentuální podíly vláken uvedené v člancích 4, 5 a 6 zjišťují tak, že se neberou v úvahu následující položky:

1. u všech textilních výrobků:

netextilní části, lemy, etikety a štítky, bordury a prýmky, které tvoří neoddělitelnou součást výrobku, knoflíky a spony potažené textilním materiálem, doplňky, ozdoby, nepružné stuhy, pružné nitě a pásy zapracované do určitých a vymezených míst výrobku a, vzhledem k podmínkám stanoveným v článku 7, viditelná a izolovatelná vlákna výhradně dekorativní povahy a vlákna antistatická;

2. a) u podlahových krytin a koberců: všechny části, které tvoří užitečný povrch;

b) u potahových textilií: vazné a výplňkové osnovní a útkové nitě, které tvoří část užitečného povrchu;

u závěsů a záclon: vazné a výplňkové osnovní a útkové nitě, které tvoří část líce textilie;

c) u ostatních textilních výrobků: základní nebo podkladové plošné textilie, výztužné vložky a tuženky, mezipodšívky a podkladová plátna, šicí a spojovací nitě, pokud nenahrazují osnovu a/nebo útek ve tkanině, výplně, pokud nemají izolační funkci, a s výhradou čl. 9 odst. 1 podšívky.

Pro účely tohoto ustanovení

— se základní nebo podkladové materiály textilních výrobků, které slouží jako podklad užitečného povrchu, zejména u přikrývek a obouličných textilií, a podklady u sametů a plyšů a obdobných výrobků nepovažují za odstranitelné podklady.

— se „výztužnými vložkami a tuženkami“ rozumějí nitě nebo materiály zapracované do určitých a vymezených míst textilního výrobku za účelem jejich zpevnění nebo zvýšení tuhosti nebo tloušťky.

3. mastné látky, pojiva, plnidla, šlichtovací a preparační prostředky, impregnační prostředky, pomocné prostředky pro

barvení a tisk a další textilní pomocné prostředky. Pokud nejsou k dispozici předpisy Společenství, musí členské státy přijmout veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby tyto složky nebyly zastoupeny v množstvích, která by mohla uvést spotřebitele v omyl.

Článek 13

1. Kontroly, zda složení textilních výrobků odpovídá informacím poskytovaným podle této směrnice, se provádějí za použití metod analýzy stanovených ve směrnici uvedených v odstavci 2.

Za tímto účelem se vypočtou procentuální podíly vláken uvedené v člancích 4, 5 a 6 na základě suché hmotnosti každého druhu vlákna upravené pomocí příslušné smluvní přírážky uvedené v příloze II poté, co byly odstraněny položky uvedené v čl. 12 odst. 1, 2 a 3.

2. Metody odběru vzorků a analýzy, které musí být používány v členských státech ke stanovení složení vlákenných směsí výrobků, na které se vztahuje tato směrnice, budou stanoveny v samostatných směrniciích.

Článek 14

1. Žádný členský stát nesmí z důvodů, které se týkají názvů nebo údajů o složení, zakazovat nebo bránit uvádění textilních výrobků, které vyhovují ustanovením této směrnice, na trh.

2. Ustanovení této směrnice nebrání uplatnění ustanovení platných v každém členském státě a týkajících se ochrany průmyslového a obchodního vlastnictví, označení původu, ochranných známek a potírání nekalé soutěže.

Článek 15

Ustanovení této směrnice se nevztahují na textilní výrobky, které

1. jsou určeny pro vývoz do třetích zemí;
2. přicházejí do členských států pod celní kontrolou za účelem tranzitu;
3. jsou dováženy ze třetích zemí v rámci režimu aktivního zúšlechťovacího styku;
4. jsou předávány domácími pracovníky nebo nezávislým podnikům, které dodané výrobky dále za úplatů zpracovávají, aniž by došlo k převedení vlastnického práva k těmto výrobkům.

Článek 16

1. Doplnky k příloze I a doplnky a změny přílohy II této směrnice, které jsou nezbytné k přizpůsobení těchto příloh technickému pokroku, budou přijaty v souladu s postupem stanoveným v článku 6 směrnice 96/73/ES.

2. Nové metody kvantitativní analýzy dvousložkových a tříložkových směsí, jiné než metody uvedené ve směrnici 96/73/ES a ve směrnici Rady 73/44/EHS ze dne 26. února 1973 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se kvantitativní analýzy tříložkových směsí vláken⁽¹⁾, budou rovněž stanoveny podle tohoto postupu.

3. Název výboru uvedeného v článku 5 směrnice 96/73/ES zní „Výbor pro směrnice o názvech a označování textilií etiketami“.

Článek 17

Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 18

Zrušují se směrnice uvedené v části A přílohy V, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států, které se týkají lhůt k provedení obsažených v části B přílohy V.

Odkazy na zrušené směrnice se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VI.

Článek 19

Tato směrnice je určena členskými státy.

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 16. prosince 1996.

Za Evropský parlament

předseda

K. HÄNSCH

Za Radu

předseda

I. YATES

⁽¹⁾ Úř. věst. L 83, 30.3.1973, s. 1.

PŘÍLOHA I

PŘEHLED TEXTILNÍCH VLÁKEN

Číslo	Název	Popis vlákna
1	vlna (!)	vlákno z ovčího nebo jehněčího rouna (<i>Ovis aries</i>)
2	alpaka, lama, velbloud, kašmír, mohér, angora, vikuňa, jak, guanako, bobr, vydra, včetně slova „vlna“ nebo „chlupy“ nebo bez těchto slov (!)	chlupy těchto zvířat: alpaka, lama, velbloud, kašmírská koza, angorská koza, angorský králik, vikuňa, jak, guanako, bobr, vydra
3	zvířecí chlupy nebo koňské žíně s uvedením druhu zvířete nebo bez (např. hovězí chlupy, chlupy kozy domácí, koňské žíně)	chlupy různých zvířat neuvedených v položce 1 nebo 2
4	hedvábí	vlákno získané výhradně ze zámotků hmyzu snovajícího hedvábí
5	bavlna	vlákno získané z tobolek bavlníku (<i>Gossypium</i>)
6	kapok	vlákno získané z plodu kapoku (<i>Ceiba pentandra</i>)
7	len	vlákno získané z lýka stonku lnu (<i>Linum usitatissimum</i>)
8	konopí	vlákno získané z lýka konopí (<i>Cannabis sativa</i>)
9	juta	vlákno získané z lýka <i>Corchorus olitorus</i> a <i>Colchorus capsularis</i> . Pro účely této směrnice se za jutu považují rovněž lýková vlákna získaná z druhů: <i>Hibiscus cannabinus</i> , <i>Hobiscus sabdariffa</i> , <i>Abutilon avicennae</i> , <i>Urena lobata</i> , <i>Urena sinuata</i>
10	abaka (manilské konopí)	vlákno získané z pochvy listu <i>Musa textilis</i>
11	alfa	vlákno získané z listů <i>Stipa tenacissima</i>
12	kokos	vlákno získané z plodů <i>Cocos nucifera</i>
13	broom	vlákno získané z lýka <i>Cytisus scoparius</i> a/nebo <i>Spartium Junceum</i>
14	ramie	vlákno získané z lýka <i>Boehmeria nivea</i> a <i>Boehmeria tenacissima</i>
15	sisal	vlákno získané z listů <i>Agave sisalana</i>
16	bengálské konopí	vlákno z lýka <i>Crotalaria juncea</i>
17	henequen	vlákno z lýka <i>Agave Fourcroydes</i>
18	maguey	vlákno z lýka <i>Agave Cantala</i>
19	acetát	vlákno z acetátu celulosy, v němž je nejméně 74 % a nejvýše 92 % hydroxylových skupin acetylováno
20	alginát	vlákno získané z kovových solí kyseliny alginové

Číslo	Název	Popis vlákna
21	měď naté vlákno	regenerované celulosové vlákno získané měďnatoamoniakálním postupem
22	modal	vlákno z regenerované celulosy, s vysokou pevností při přetrhu a vysokým modulem pevnosti za mokra. Pevnost (B_c) v klimatizovaném stavu a síla (B_M) potřebná k prodloužení o 5 % v mokřem stavu jsou: $B_c \text{ (CN)} \geq 1,3 \sqrt{T} + 2 T$ $B_M \text{ (CN)} \geq 0,5 \sqrt{T}$, kde T je průměrná délková hmotnost v decitex
23	protein ⁽¹⁾	vlákno získané z přírodních proteinových látek, regenerované a stabilizované pomocí chemických činidel
24	triacetát	vlákno z acetátu celulosy, v němž je nejméně 92 % hydroxylových skupin acetylováno
25	viskóza	regenerované celulosové vlákno získané viskóзовým postupem, při kterém vzniká nekonečné a střížové vlákno
26	akryl ⁽¹⁾	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 85 % hmot. akrylonitrilových jednotek
27	chlorovlákno	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci více než 50 % hmot. chlorovaných vinylových nebo vinylidenových monomérních jednotek
28	fluorethylen	vlákno z lineárních makromolekul tvořených fluorovanými alifatickými uhlovodíkovými monomery
29	modakryl ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 50 % a nejvýše 85 % hmot. akrylonitrilových jednotek
30	polyamid nebo nylon ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci opakující se amidové funkční skupiny
31	polyester	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci nejméně 85 % hmot. diolesteru kyseliny tereftalové
32	polyethylen ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul nesubstituovaných alifatických nasycených uhlovodíků
33	polypropylen ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul alifatických nasycených uhlovodíků, kde každý druhý atom uhlíku váže methylovou boční skupinu v izotaktickém uspořádání a bez dalších substitucí
34	polykarbamid ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul, které mají v řetězci opakující se ureylenovou funkční skupinu (NH-CO-NH)
35	polyuretan ⁽²⁾	vlákno z lineárních makromolekul složených z řetězců s opakující se uretanovou funkční skupinou
36	vinylal	vlákno z lineárních makromolekul, jejichž řetězec je vytvořen z polyvinylalkoholu s různým stupněm acetylace
37	trivinylnyl ⁽²⁾	vlákno na bázi terpolymeru akrylonitrilu, chlorovaného vinylového monomeru a třetího vinylového monomeru, z nichž žádný netvoří 50 % celkové hmotnosti

Číslo	Název	Popis vlákna
38	elastodien ^(?)	pružné vlákno složené z přírodního nebo syntetického polyisoprenu nebo složené z jednoho nebo více dienů polymerovaných s jedním nebo několika vinylovými monomery nebo bez nich, které po protažení až na trojnásobek své původní délky a po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky
39	elastan	pružné vlákno složené nejméně z 85 % hmot. ze segmentového polyuretanu, které po protažení až na trojnásobek své původní délky a po uvolnění znovu rychle nabývá v podstatě své původní délky
40	skleněné vlákno	vlákno vyrobené ze skla
41	název odpovídající materiálu, ze kterého jsou vlákna složena, např. kovová (metalická, metalizovaná), azbestová, papírová, po kterém následuje slovo „nit“ nebo „vlákno“ nebo bez těchto slov	vlákna získaná z různorodých nebo nových materiálů, které nejsou uvedeny výše

(¹) Název „vlna“ v položce 1 této přílohy může být rovněž použit k označení směsi vláken z ovčího nebo jehněčího rouna a chlupů uvedených v třetím sloupci položky 2.

Toto ustanovení je použitelné pro textilní výrobky uvedené v člancích 4 a 5 a pro výrobky uvedené v článku 6 za předpokladu, že posledně jmenované jsou částečně složeny z vláken uvedených v položkách 1 a 2.

(²) Rozumí se „vlákno“.

PŘÍLOHA II

SMLUVNÍ PŘÍRÁŽKY POUŽÍVANÉ K VÝPOČTU HMOTNOSTI VLÁKEN OBSAŽENÝCH V TEXTILNÍM VÝROBKU

Číslo vlákna	Vlákna	Procentuální podíly
1 – 2	Vlna a zvířecí chlupy:	
	česaná vlákna	18,25
	mykaná vlákna	17,00 ⁽¹⁾
3	Zvířecí chlupy	
	česaná vlákna	18,25
	mykaná vlákna	17,00 ⁽¹⁾
	Koňské žíně	
	česaná vlákna	16,00
	mykaná vlákna	15,00
4	Hedvábí	11,00
5	Bavlna	
	neupravená vlákna	8,50
	mercerovaná vlákna	10,50
6	Kapok	10,90
7	Len	12,00
8	Konopí	12,00
9	Juta	17,00
10	Abaka	14,00
11	Alfa	14,00
12	Kokos	13,00
13	Broom	14,00
14	Ramie (bělené vlákno)	8,50
15	Sisal	14,00
16	Bengálské konopí	12,00
17	Henequen	14,00
18	Maguey	14,00
19	Acetát	19,00
20	Alginát	20,00
21	Mědnaté vlákno	13,00
22	Modal	13,00
23	Protein	17,00
24	Triacetát	7,00
25	Viskóza	13,00
26	Akryl	2,00
27	Chlorovlákno	2,00
28	Fluorethylen	0,00
29	Modakryl	2,00
30	Polyamid nebo nylon	
	střížové vlákno	6,25
	nekonečné vlákno	5,75

Číslo vlákna	Vlákna	Procentuální podíly
31	Polyester	
	střížové vlákno	1,50
	nekonečné vlákno	1,50
32	Polyethylen	1,50
33	Polypropylen	2,00
34	Polykarbamid	2,00
35	Polyuretan	
	střížové vlákno	3,50
	nekonečné vlákno	3,00
36	Vinylal	5,00
37	Trivinyl	3,00
38	Elastodien	1,00
39	Elastan	1,50
40	Skleněné vlákno	
	o středním průměru nad 5 µm	2,00
	o středním průměru 5 µm a menším	3,00
41	Kovové vlákno	2,00
	Metalizované vlákno	2,00
	Azbest	2,00
	Papírová nit	13,75

(¹) Smluvní přírůžka 17,00 % se rovněž použije, pokud není možné zjistit, zda je textilní výrobek obsahující vlnu a/nebo zvířecí chlupy zhotoven z vláken česaných nebo mykaných.

PŘÍLOHA III

VÝROBKY, KTERÉ NEMOHOU PODLÉHAT POVINNÉMU OZNAČOVÁNÍ ETIKETAMI NEBO JINÉMU OZNAČOVÁNÍ

(Čl. 10 odst. 1 písm. a)

1. Pásky na přidržování rukávů
2. Pásky k hodinkám z textilních materiálů
3. Etikety a štítky
4. Držáky na nádobí z textilních materiálů a s výplní
5. Kryty na kávové konvice
6. Kryty na čajové konvice
7. Chrániče rukávů
8. Rukávníky, jiné než z vlasových materiálů
9. Umělé květiny
10. Polštářky na jehly
11. Plachtoviny se zátěrem
12. Podkladové a výztužné textilie
13. Plsti
14. Použité zhotovené textilní výrobky, výslovně takto označené
15. Kamaše
16. Použité obaly, prodávané jako takové
17. Plstěné klobouky
18. Brašnářské zboží, měkké a bez výztuhy, sedlářské zboží, z textilních materiálů
19. Cestovní potřeby z textilních materiálů
20. Ručně vyšíváné tapisérie, též nedohotovené, a materiály pro jejich výrobu, včetně vyšívacích nití zvláště určených pro takové tapisérie a prodávaných samostatně
21. Zdrhovadla
22. Knoflíky a spony potažené textilním materiálem
23. Obaly na knihy z textilních materiálů
24. Hračky
25. Textilní části obuvi, s výjimkou oteplovacích vložek
26. Stolní podložky z několika složek o ploše max. 500 cm²
27. Ohnivzdorné rukavice a utěrky
28. Kryty na vajíčka
29. Pouzdra na kosmetické potřeby
30. Textilní váčky na tabák
31. Textilní pouzdra na brýle, cigarety a doutníky, zapalovače a hřebeny
32. Sportovní chrániče, s výjimkou rukavic
33. Pouzdra na toaletní potřeby
34. Pouzdra na potřeby k čištění bot
35. Předměty pro použití při pohřbech

36. Výrobky pro jednorázové použití, s výjimkou vaty
Pro účely této směrnice se za textilní výrobky pro jednorázové použití považují takové, které lze použít pouze jednou nebo po omezenou dobu a jejichž běžné použití vylučuje jakoukoli obnovu pro následné použití ke stejnému nebo podobnému účelu
 37. Textilní výrobky podléhající pravidlům Evropského lékopisu a v tomto smyslu označené, lékařské a ortopedické obvazy pro opakované použití a obecně ortopedické textilní výrobky
 38. Textilní výrobky včetně provazů, lan a šňůr s výhradou položky 12 přílohy IV, běžně určené
 - a) k použití jako součásti nástrojů při výrobě a zpracování zboží;
 - b) k začlenění do strojů, zařízení (např. topných, klimatizačních nebo osvětlovacích), domácích a jiných spotřebičů, vozidel a dalších dopravních prostředků nebo k jejich provozu, údržbě nebo vybavení, jiné než krycí plachty a textilní příslušenství motorových vozidel prodávané odděleně od těchto vozidel
 39. Ochranné a bezpečnostní textilní výrobky, jako např. bezpečnostní pásy, padáky, záchranné vesty, záchranné skluzavky, věcné prostředky požární ochrany, neprůstřelné vesty a zvláštní ochranné oděvy (např. pro ochranu proti ohni, chemickým látkám nebo jiným bezpečnostním rizikům)
 40. Nafukovací konstrukce (sportovní haly, výstavní stánky, skladovací prostory apod.) za předpokladu, že budou poskytnuty údaje o užitečných vlastnostech a technických specifikacích těchto výrobků
 41. Lodní plachty
 42. Oblečení pro zvířata
 43. Vlajky a prapory.
-

PŘÍLOHA IV

VÝROBKY, KTERÉ SE POVINNĚ OZNAČUJÍ POUZE SPOLEČNOU ETIKETOU NEBO JINÝM SPOLEČNÝM OZNAČENÍM

(Čl. 10 odst. 1 písm. b)

1. Hadry na podlahu
2. Prachovky
3. Bordury a prýmky
4. Lemovky
5. Pásky
6. Šle
7. Podvazky
8. Šněrovadla do bot
9. Stuhy
10. Pruženky
11. Nové obaly, prodávané jako takové
12. Motouzy určené k balení a pro použití v zemědělství; šňůry, provazy a lana, jiné než zařazené do položky 38 přílohy III⁽¹⁾.
13. Podložky na stůl
14. Kapesníky
15. Sítky na vlasy
16. Dětské vázanky a motýlky
17. Slintáčky, mycí žínky a rukavice
18. Šicí, látací a vyšívací nitě určené k maloobchodnímu prodeji v malých množstvích, jejichž netto hmotnost nesmí překročit 1 g
19. Tkanice k záclonám, roletám a žaluziím

⁽¹⁾ U výrobků, které spadají pod tuto položku a které jsou prodávány v odstřizích, se společnou etiketou rozumí etiketa na návinu. Provazy a lana spadající pod tuto položku jsou ty, které se používají při horolezectví a při vodních sportech.

PŘÍLOHA V

ČÁST A

ZRUŠENÉ SMĚRNICE

(podle článku 18)

- Směrnice Rady 71/307/EHS (Úř. věst. L 185, 16.8.1971, s. 16) a její následné změny:
- Směrnice Rady 75/36/EHS (Úř. věst. L 14, 20.1.1975, s. 15)
- Směrnice Rady 83/623/EHS (Úř. věst. L 353, 15.12.1983, s. 8)
- Směrnice Komise 87/140/EHS (Úř. věst. L 56, 26.2.1987, s. 24).

—

ČÁST B

LHŮTY PRO PŘEVOD

Směrnice	Lhůty	
	k povolení obchodu s výrobky, které jsou v souladu s touto směrnicí	k zákazu obchodu s výrobky, které nejsou v souladu s touto směrnicí
71/307/EHS	29. leden 1973	29. leden 1975
75/36/EHS		
83/623/EHS	29. listopad 1985	29. květen 1987
87/140/EHS	1. září 1988	

PŘÍLOHA VI

SROVNÁVACÍ TABULKA

Tato směrnice	Směrnice 71/307/EHS	Tato směrnice	Směrnice 71/307/EHS
Článek 1	Článek 1	Příloha II č. 4	Příloha II č. 4
Článek 2	Článek 2	Příloha II č. 5	Příloha II č. 5
Článek 3	Článek 3	Příloha II č. 6	Příloha II č. 6
Článek 4	Článek 4	Příloha II č. 7	Příloha II č. 7
Článek 5	Článek 5	Příloha II č. 8	Příloha II č. 8
Článek 6	Článek 6	Příloha II č. 9	Příloha II č. 9
Článek 7	Článek 7	Příloha II č. 10	Příloha II č. 10
Článek 8	Článek 8	Příloha II č. 11	Příloha II č. 11
Článek 9	Článek 9	Příloha II č. 12	Příloha II č. 12
Článek 10	Článek 10	Příloha II č. 13	Příloha II č. 13
Článek 11	Článek 11	Příloha II č. 14	Příloha II č. 15
Článek 12	Článek 12	Příloha II č. 15	Příloha II č. 16
Článek 13	Článek 13	Příloha II č. 16	Příloha II č. 16 písm. a)
Článek 14	Článek 14	Příloha II č. 17	Příloha II č. 16 písm. b)
Článek 15	Článek 15	Příloha II č. 18	Příloha II č. 16 písm. c)
Článek 16	Čl. 15 písm. a)	Příloha II č. 19	Příloha II č. 17
Článek 17	Čl. 16 odst. 3	Příloha II č. 20	Příloha II č. 18
Článek 18	—	Příloha II č. 21	Příloha II č. 19
Článek 19	Článek 17	Příloha II č. 22	Příloha II č. 20
Příloha I č. 1	Příloha I č. 1	Příloha II č. 23	Příloha II č. 21
Příloha I č. 2	Příloha I č. 2	Příloha II č. 24	Příloha II č. 22
Příloha I č. 3	Příloha I č. 3	Příloha II č. 25	Příloha II č. 23
Příloha I č. 4	Příloha I č. 4	Příloha II č. 26	Příloha II č. 24
Příloha I č. 5	Příloha I č. 5	Příloha II č. 27	Příloha II č. 25
Příloha I č. 6	Příloha I č. 6	Příloha II č. 28	Příloha II č. 26
Příloha I č. 7	Příloha I č. 7	Příloha II č. 29	Příloha II č. 27
Příloha I č. 8	Příloha I č. 8	Příloha II č. 30	Příloha II č. 28
Příloha I č. 9	Příloha I č. 9	Příloha II č. 31	Příloha II č. 29
Příloha I č. 10	Příloha I č. 10	Příloha II č. 32	Příloha II č. 30
Příloha I č. 11	Příloha I č. 11	Příloha II č. 33	Příloha II č. 31
Příloha I č. 12	Příloha I č. 12	Příloha II č. 34	Příloha II č. 32
Příloha I č. 13	Příloha I č. 13	Příloha II č. 35	Příloha II č. 33
Příloha I č. 14	Příloha I č. 15	Příloha II č. 36	Příloha II č. 34
Příloha I č. 15	Příloha I č. 16	Příloha II č. 37	Příloha II č. 35
Příloha I č. 16	Příloha I č. 16 písm. a)	Příloha II č. 38	Příloha II č. 36
Příloha I č. 17	Příloha I č. 16 písm. b)	Příloha II č. 39	Příloha II č. 37
Příloha I č. 18	Příloha I č. 16 písm. c)	Příloha II č. 40	Příloha II č. 38
Příloha I č. 19	Příloha I č. 17	Příloha II č. 41	Příloha II č. 39
Příloha I č. 20	Příloha I č. 18	Příloha III č. 1	Příloha III č. 1
Příloha I č. 21	Příloha I č. 19	Příloha III č. 2	Příloha III č. 2
Příloha I č. 22	Příloha I č. 20	Příloha III č. 3	Příloha III č. 3
Příloha I č. 23	Příloha I č. 21	Příloha III č. 4	Příloha III č. 4
Příloha I č. 24	Příloha I č. 22	Příloha III č. 5	Příloha III č. 5
Příloha I č. 25	Příloha I č. 23	Příloha III č. 6	Příloha III č. 6
Příloha I č. 26	Příloha I č. 24	Příloha III č. 7	Příloha III č. 7
Příloha I č. 27	Příloha I č. 25	Příloha III č. 8	Příloha III č. 8
Příloha I č. 28	Příloha I č. 26	Příloha III č. 9	Příloha III č. 9
Příloha I č. 29	Příloha I č. 27	Příloha III č. 10	Příloha III č. 10
Příloha I č. 30	Příloha I č. 28	Příloha III č. 11	Příloha III č. 11
Příloha I č. 31	Příloha I č. 29	Příloha III č. 12	Příloha III č. 12
Příloha I č. 32	Příloha I č. 30	Příloha III č. 13	Příloha III č. 13
Příloha I č. 33	Příloha I č. 31	Příloha III č. 14	Příloha III č. 14
Příloha I č. 34	Příloha I č. 32	Příloha III č. 15	Příloha III č. 15
Příloha I č. 35	Příloha I č. 33	Příloha III č. 16	Příloha III č. 17
Příloha I č. 36	Příloha I č. 34	Příloha III č. 17	Příloha III č. 18
Příloha I č. 37	Příloha I č. 35	Příloha III č. 18	Příloha III č. 19
Příloha I č. 38	Příloha I č. 36	Příloha III č. 19	Příloha III č. 20
Příloha I č. 39	Příloha I č. 37	Příloha III č. 20	Příloha III č. 21
Příloha I č. 40	Příloha I č. 38	Příloha III č. 21	Příloha III č. 22
Příloha I č. 41	Příloha I č. 39	Příloha III č. 22	Příloha III č. 23
Příloha II č. 1-2	Příloha II č. 1-2	Příloha III č. 23	Příloha III č. 24
Příloha II č. 3	Příloha II č. 3	Příloha III č. 24	Příloha III č. 25

Tato směrnice	Směrnice 71/307/EHS	Tato směrnice	Směrnice 71/307/EHS
Příloha III č. 25	Příloha III č. 26	Příloha III č. 36	Příloha III č. 37
Příloha III č. 26	Příloha III č. 27	Příloha III č. 37	Příloha III č. 38
Příloha III č. 27	Příloha III č. 28	Příloha III č. 38	Příloha III č. 39
Příloha III č. 28	Příloha III č. 29	Příloha III č. 39	Příloha III č. 40
Příloha III č. 29	Příloha III č. 30	Příloha III č. 40	Příloha III č. 41
Příloha III č. 30	Příloha III č. 31	Příloha III č. 41	Příloha III č. 42
Příloha III č. 31	Příloha III č. 32	Příloha III č. 42	Příloha III č. 43
Příloha III č. 32	Příloha III č. 33	Příloha III č. 43	Příloha III č. 44
Příloha III č. 33	Příloha III č. 34	Příloha IV	Příloha IV
Příloha III č. 34	Příloha III č. 35	Příloha V	—
Příloha III č. 35	Příloha III č. 36	Příloha VI	—